KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e Maart 1950 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende de vervreemding van woonhuizen gebouwd voor geteisterden", heeft ter zitting van 25 Maart 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 17 mars 1950, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "relatif à l'aliénation de maisons construites pour sinistrés", a donné en sa séance du 25 mars 1950 l'avis suivant :

Het voorontwerp strekt er toe de Minister van Financiën te machtigen om af te wijken van het bepaalde in de wet van 31 Mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, en om de woonhuizen, welke de regering tot leniging van de woningnood, te wijten aan de verwoestingen van de oorlog 1940-1945, heeft doen bouwen, uit de hand te verkopen.

Artikel 1 van het voorontwerp bedoelt, zoals in de wet van 31 Mei 1923 is geschied, de Minister van Financiën rechtstreeks bevoegd te verklaren de verkoop te doen onder de voorwaarden door een koninklijk besluit te bepalen. Het bevat geen enkele aanwijzing omtrent de personen die de onroerende goederen zullen kunnen verkrijgen. Indien, zoals blijkt uit de memorie van toelichting en uit de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, de regering voornemens is de onroerende goederen alleen te verkopen aan personen, die de hoedanigheid van geteisterde hebben in de betekenis van de wet van 1 October 1947, dan ware het wenselijk artikel 1 ter zake aan te vullen ; daarbij kan, indien de wetgever de reglementering niet in bijzonderheden verlangt uit te werken, het bepalen van de categorieën dier geteisterden aan de Koning worden overgelaten.

Artikel 2 bedoelt de Wetgevende Kamers, volled别ger dan zulks door de Rijksmiddelenbegroting geschiedt, voor te lichten omtrent het gebruik dat de Minister van Financiën maakt van de hem bij artikel 1 verleende bevoegdheid. Het is een bijna woordelijke herhaling van artikel 5 van de wet van 31 Mei 1923. Daar het voorontwerp alleen op de verkoop van onroerende goederen betrekking heeft, zou het de voorkeur verdienen het in het artikel gebruikte woord "vervreemding" te vervangen door "verkopingen", dat nauwkeuriger is en bovendien overeenkomt met de terminologie van artikel 1.

Artikel 3 heeft tot doel in het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten een bepaling in te voegen,

.../...

waarbij de kosteloze registratie van de ter uitvoering van artikel 1 opgemaakte verkoopakten wordt voorgeschreven.

Deze bepaling is ingegeven door de zorg om de afwijkingen van dat Wetboek op de geschikte plaats te groeperen.

De hierna volgende tekst houdt met de bovenstaande opmerkingen rekening en geeft bovendien enige wijzigingen, welke alleen de vorm betreffen en geen commentaar behoeven, in overweging.

Ontwerp van wet betreffende de vervreemding van woonhuizen gebouwd voor geteisterden.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen , tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Wederopbouw en op eensluidend advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Financiën en de Minister van Wederopbouw worden er mede belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.-

Aan de Minister van Financiën wordt machtiging verleend om, onder de voorwaarden door de Koning te bepalen, de woonhuizen die, met het oog op de huisvesting der geteisterden, op initiatief van de Staat werden gebouwd, uit de hand te verkopen.

.../.

De Koning bepaalt welke categorieën van gerechtigden van de wet van 1 October 1947 deze onroerende goederen uitsluitend kunnen verkrijgen.

Artikel 2.-

Een verslag over de verkopingen, welke ter uitvoering van artikel 1 hebben plaatsgehad, zal ieder jaar, bij het indienen van het ontwerp van wet houdende de begroting der Rijksmiddelen, aan de Wetgevende Kamers worden medegedeeld.

Artikel 3.-

In het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wetten van 13 Augustus 1947 en 14 Februari 1950, wordt een artikel 301 quater opgenomen dat luidt als volgt :

" Artikel 310 quater.- Kosteloos worden geregistreerd de akten, waarbij aan de gerechtigden van de wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling van de oorlogsschade aan private goederen, uit de hand woonhuizen worden verkocht die op initiatief van de Staat met het oog op de huisvesting van de geteisterden door oorlogsfeit werden gebouwd.".

Gegeven te , de .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

De Minister van Wederopbouw,

L'avant-projet tend à autoriser le Ministre des Finances à déroger aux dispositions de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux,et à vendre de gré à gré les maisons d'habitation que le gouvernement a fait construire pour pallier la pénurie de logement résultant des destructions opérées au cours de la guerre 1940-1945.

L'article 1er de l'avant-projet vise à habiliter directement, comme le fait la loi du 31 mai 1923, le Ministre des Finances à procéder aux ventes dans les conditions qu'un arrêté royal déterminera. Il ne comporte aucune indication concernant les personnes qui pourront acquérir les immeubles. Si, comme cela résulte de l'exposé des motifs et des renseignements fournis au Conseil d'Etat, le gouvernement n'envisage la vente des immeubles qu'à des personnes jouissant de la qualité de sinistré, au sens de la loi du 1er octobre 1947, il serait souhaitable de compléter l'article 1er sur ce point, quitte à abandonner au Roi le soin de déterminer les catégories de ces sinistrés si le législateur ne désire pas entrer dans le détail de la réglementation.

L'article 2 vise à renseigner les Chambres législatives d'une manière plus complète que ne le fait le budget des voies et moyens sur l'usage qu'aura fait le Ministre des Finances du pouvoir qui lui est conféré par l'article 1er. Il reproduit presque textuellement l'article 5 de la loi du 31 mai 1923. L'avant-projet ne visant que des ventes d'immeubles, il serait préférable de substituer au mot "aliénations" qu'emploie l'article, le mot "ventes" qui est plus précis et qui est, au demeurant, le terme employé par l'article 1er.

L'article 3 a pour objet d'introduire dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, une

disposition prescrivant l'enregistrement gratuit des actes de vente établis en exécution de l'article 1er.

Cette disposition est inspirée par le souci de grouper à l'endroit approprié les dérogations aux dispositions de ce Code.

Le texte ci-après tient compte des observations qui précèdent et comporte, en outre, quelques suggestions de modifications de pure forme qui ne nécessitent aucun commentaire:

Projet de loi relatif à l'aliénation de maisons construites pour sinistrés.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Ministre de la Reconstruction et de l'avis conforme des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Le Ministre des Finances et le Ministre de la Reconstruction sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1er.-

Le Ministre des Finances est autorisé, dans les conditions à déterminer par le Roi, à vendre, de gré à gré, les immeubles construits à l'initiative de l'Etat en vue du logement des sinistrés.

Le Roi détermine les catégories de bénéficiaires de la loi du 1er octobre 1947 qui seuls peuvent acquérir ces immeubles.

Article 2.-

Un rapport sur les ventes effectuées en exécution de l'article 1er est communiqué aux Chambres législatives chaque année lors du dépôt du projet de loi contenant le budget des voies et moyens.

Article 3.-

Il est introduit dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par les lois du 13 août 1947 et du 14 février 1950, un article 301 quater ainsi conçu :

"Article 301 quater.- Sont enregistrés gratuitement les actes portant vente de gré à gré, à des bénéficiaires de la loi du 1er octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, d'immeubles construits à l'initiative de l'Etat, en vue du logement des sinistrés par suite de faits de guerre.".

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Finances,

Le Ministre de la Reconstruction,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving
F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Wederopbouw.
de la Reconstruction.

De April 1950.

Le avril 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.